

Wellion® LUNA
Blutzucker Teststreifen

Zur Verwendung mit einem Gerät der Wellion LUNA Serie, zur Bestimmung des Blutzuckers in kapillärem Vollblut

WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisung und das Handbuch Ihres Wellion Messgerätes der LUNA Serie, bevor Sie mit den Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen Ihren Blutzucker bestimmen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an unser Kundenservice.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / EINSATZGEBIET

Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen werden dazu verwendet, um den Blutzucker im Vollblut mit einem Messgerät der Wellion LUNA Serie im Heimgebrauch oder unter klinischen Bedingungen durch medizinisches Fachpersonal zu messen (in-vitro-diagnostischer Gebrauch).

EINFÜHRUNG

Hohe Blutzuckerspiegel könnten zu Spätkomplikationen des Diabetes führen, wie Erblindung, Nierenerkrankungen, Nervenschäden, Herz- und Kreislauferkrankungen. Die Diabetes Control and Complications Trial (DCCT) Studie hat gezeigt, dass die Blutzuckerbestimmung durch den Patienten einen notwendigen Teil des Behandlungsplanes für Diabetiker darstellt und dass enge Kontrollen das Risiko Diabetestbezogener Komplikationen um ca. 60% senken können. Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen werden mit den Geräten der Wellion LUNA Serie verwendet, um den Blutzucker im Vollblut zu messen. Beim Eintauchen des Wellion Blutzuckerteststreifen in einen Tropfen Kapillarblut auf der Fingerbeere wird eine Blutprobe zum Reaktionsfeld des Teststreifens aufgezogen. Die Messzeit beträgt 5 Sekunden und es wird nur eine geringe Blutmenge benötigt. Auf der Bildschirmanzeige Ihres Messgerätes der Wellion LUNA Serie wird das Messergebnis Ihres Blutzuckerwertes angezeigt. Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen messen den Blutzucker von 20 mg/dL (1,1 mmol/L) bis 600 mg/dL (33,3 mmol/L).

Messprinzip

Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen liegt eine elektrochemische Biosensor-technologie zugrunde. Durch Kapillarwirkung wird die benötigte Blutprobe zur Reaktionszone automatisch aufgesaugt. Bei der Reaktion der Glukose in der Blutprobe mit einem Reagens auf den Elektroden erkennt das Messgerät der Wellion LUNA Serie einen Stromfluss, wenn ein gleichbleibendes Potential an den Elektroden angelegt ist. Dieser Strom wird in einen Blutzuckermesswert umgewandelt.

Chemische Zusammensetzung des Streifens

Glukosoxidase: ≥ 5 Einheiten Aspergillus Niger
Andere Inhaltsstoffe (Puffer, Mediator, Oberflächenbeschichtung, Stabilisierungsmittel, etc.): ≥ 0,2 mg

Warnungen

[1] Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihr medizinisches Betreuungspersonal, bevor Sie aufgrund Ihrer Messergebnisse mit einem Messgerät der Wellion LUNA Serie eine Änderung in Ihrer Medikation vornehmen. [2] Es wird empfohlen, Vollblut von der Fingerbeere für die Messung mit Wellion LUNA Teststreifen und einem Gerät der Wellion LUNA Serie zu verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

[1] Das System darf nur für in-vitro-diagnostische Zwecke verwendet werden. [2] Andere Teststreifen als Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen können nicht mit einem Gerät der Wellion LUNA Serie verwendet werden. Bei der Verwendung anderer Streifen treten falsche Ergebnisse auf. MED TRUST Handelsges.m.b.H. übernimmt keine Haftung bei missbräuchlicher Verwendung von Teststreifen. [3] **WARNING: MÖGLICHE BIOGEFAHRDUNG** Medizinisches Fachpersonal sowie andere Personen, die das System an mehreren verschiedenen Personen verwenden, müssen sich dessen bewusst sein, dass alle Produkte oder Materialien, die mit menschlichen Blut in Kontakt kommen, potentiell virale Krankheiten sogar nach der Reinigung übertragen können.

Lagerung und Handhabung

[1] Lagern Sie die Teststreifen bei Raumtemperatur zwischen 4 und 30°C (39-86°F). [2] Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze. [3] Schließen Sie die Teststreifendose sofort wieder nach Entnahm einer Streifen. [4] Verwenden Sie den Teststreifen sofort nach der Entnahme aus der Dose. [5] Bewahren Sie die Teststreifen immer in der Originaldose auf. [6] Versuchen Sie nicht, die Teststreifen zu biegen, schneiden oder zusammen zu falten. [7] Hantieren Sie beim Entnehmen, Berühren und Einführen der Teststreifen immer sorgfältig mit sauberen und trockenen Händen.

Gewinnung der Blutprobe

Wellion Glukoseteststreifen benötigen eine frische Kapillarblutprobe. Folgen Sie den angeführten Empfehlungen zur Gewinnung einer Blutprobe, um bei jedem Blutzuckertest ein genaues Ergebnis zu erhalten:

[1] Reinigen Sie die gewählte Stichstelle mit warmem Wasser und Seife und trocknen Sie die Hände sorgfältig ab. [2] Bei Verwendung eines Alkoholtupfers stellen Sie sicher, dass die Stichstelle vor dem Stechen vollkommen trocken ist. [3] Stechen Sie nun mit der Lanzette in die gewählte Stelle, um Blut zu gewinnen. Den ersten Blutstropfen sollte man abwaschen, weiters kann die gewählte Stelle sanft massiert oder gereiben werden um den Blutfluss anzuregen und damit die benötigte Blutmenge zu erhalten. Vermeiden Sie es, die Stichstelle stark zu quetschen. [4] Zur Gewinnung einer ausreichenden Blutmenge kann die Stechhilfe auf verschiedene Stechstellen eingestellt werden

WICHTIG: DIE MESSERGEBNISSE VON VERSCHIEDENEN EINSTICHSTELLEN KÖNNEN UNTERSCHIEDLICH SEIN. UM GENAUE ERGEBNISSE ZU ERHALTEN, WIRD EMPFOHLEN, DIE BLUTPROBE VON DER FINGERBEREIE ZU GEWINNEN.

Durchführung der Messung

[1] Entnehmen Sie einen Teststreifen aus der Dose und verschließen Sie diese sofort wieder. [2] Führen Sie den Teststreifen in das Messgerät ein. Dabei schaltet sich das Gerät automatisch ein. [3] Bestätigen Sie das Symbol des Testmodus „GLUC“ wird am oberen Rand der Bildschirmanzeige angezeigt. Wird als Testmodus nicht „GLUC“ angezeigt, verwenden Sie einen neuen Streifen. [4] Gewinnen Sie einen geeigneten Blutstropfen mit Hilfe der Stechhilfe. Anweisungen dazu finden Sie in Ihrem Handbuch oder in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen. [5] Auf der Bildschirmanzeige erscheint als Signal ein Blutzropfen-Symbol, tauchen Sie nun die Spitze des Teststreifens in den Blutstropfen. Die Blutprobe wird zur Reaktionszone des Streifens aufgesaugt. Ist die Blutmenge ausreichend, ertönt ein akustisches Signal und der Countdown startet. [6] Lesen Sie das Messergebnis nach dem Countdown ab. Das Ergebnis wird im Speicher des Messgerätes abgelegt. [7] Nach dem Entfernen des Teststreifens aus dem Messgerät schaltet das Messgerät automatisch ab. Wird drei Minuten lang keine Taste betätigt, schaltet das Gerät auch automatisch ab.

Instruktionen zu allen Schritten finden Sie im Handbuch Ihres Wellion Gerätes der LUNA Serie.

Referenzbereiche

Das Wellion Messgerät aus der LUNA Serie zeigt Glukosespiegel zwischen 20 mg/dL (1,1 mmol/L) und 600 mg/dL (33,3 mmol/L) auf. Der Referenzbereich für Blutzuckerwerte für Menschen ohne Diabetes ist:

[1] Überlicherweise bewegt sich der Nüchtern-Blutzuckerspiegel eines nichtdiabetischen Erwachsenen zwischen 70 und 105 mg/dL (3,9-5,8 mmol/L) vor dem Frühstück und zwischen 70 und 110 mg/dL (3,9-6,1 mmol/L) vor dem Mittag- oder Abendessen. [2] Nach ein bis zwei Stunden nach dem Essen sollte ein normaler Blutzuckerwert zwischen 120 und 160 mg/dL (6,7-9,9 mmol/L) betragen. [3]

Zwischen 2:00 und 4:00 morgens sollte der Blutzucker höher als 70 mg/dL (3,9 mmol/L) sein.

Fragen Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal, welche Blutzucker-Zielwerte für Sie geeignet sind.

Unerwartete oder fragwürdige Ergebnisse

Niedrige oder hohe Blutzuckermesswerte können bedeuten, dass Ihr Gesundheitszustand bedrohlich ist. Ist Ihr Blutzuckermesswert unüblich niedrig oder hoch und Ihr körperlicher Zustand entspricht diesem Blutzuckerkwert nicht, wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Blutzuckerteststreifen. Stimmt das Messergebnis nicht mit Ihrem Befinden überein und Ihr Blutzuckermesswert ist niedriger als 70 mg/dL (3,9 mmol/L) oder höher als 180 mg/dL (10,0 mmol/L), sollten Sie medizinischen Rat einholen. Bei unüblichen oder fragwürdigen Messergebnissen überprüfen Sie bitte

Folgendes:

- [1] Achten Sie darauf, dass die Teststreifen nicht abgelaufen sind.
- [2] Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion von Messgerät und Teststreifen mit Hilfe einer Kontrolllösung.
- [3] Überprüfen Sie, ob die Blutprobe das Testfenster auf dem Teststreifen vollständig befüllt hat.

Qualitätskontrolle

Ordnungsgemäße Funktion von Messgerät und die Genauigkeit der Teststreifen kann regelmäßig mit Hilfe von Kontrolllösung kontrolliert werden. Weiters kann die Kontrolllösung auch dazu verwendet werden, die Blutzuckermessung mit dem Gerät der Wellion LUNA Serie zu erlernen. Das System arbeitet ordnungsgemäß, wenn die mit Kontrolllösung erhaltenen Messwerte in den auf der Teststreifendose angegebenen Bereich fallen.

Der Test mit Kontrolllösung sollte durchgeführt werden, wenn:

- [1] Sie eine Fehlfunktion von Messgerät oder Teststreifen vermuten.
- [2] Die Blutzuckermesswerte nicht mit ihrem tatsächlichen Befinden übereinstimmen oder wenn Sie das Gefühl haben, dass ein Wert nicht stimmen kann.

Der Ergebnisse der Messung mit Kontrolllösung müssen in den Bereich fallen, der auf dem Etikett der Teststreifendose angegeben ist. Sollte der erhaltene Messwert außerhalb dieses Bereiches sein, wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.

Werte außerhalb des Kontrollbereiches könnten folgende Ursachen haben:

- [1] Fehler bei der Handhabung
- [2] Verschmutzung oder abgelaufene Kontrolllösung
- [3] Fehlfunktion oder Defekt bei Messgerät oder Teststreifen

WICHTIG: DER AUF DER TESTSTREIFENDOSE ANGEGBENE BEREICH FÜR DIE KONTROLLLÖSUNG KANN BEI JEDER NEUEN DOSE UNTERSCHIEDLICH SEIN. ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DEN KONTROLLBEREICH AUF DEM ETIKETT DER AKTUELLE VERWENDETEN TESTSTREIFENDOSE.

Warnung

Verwenden Sie das Messgerät der Wellion LUNA Serie nur dann, wenn die Messergebnisse mit Kontrolllösung im geforderten Bereich liegen. Sind die Werte außerhalb des geforderten Bereichs, funktioniert das System nicht ordnungsgemäß. Wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice um Unterstützung.

Einschränkungen

Bitten beachten Sie folgende Einschränkungen bei der Verwendung eines Messgerätes der Wellion LUNA Serie und der entsprechenden LUNA Teststreifen:

- [1] ausschließlich für In-Vitro-diagnostischen Gebrauch (nur zum äußeren Gebrauch)
- [2] Vermeiden Sie es, die Teststreifen hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht auszusetzen. Frieren Sie die Streifen nicht ein.
- [3] Wellion Blutzuckerteststreifen können nur einmalig verwendet werden. Nicht wiederverwendbar.
- [4] Hantieren Sie mit den Teststreifen nur mit sauberen und trockenen Händen; die gewählte Stichstelle muss sorgfältig gereinigt und getrocknet werden.
- [5] Vermeiden Sie die Verwendung des Messgerätes, wenn direkt daneben mit einem Mobiltelefon telefoniert wird, da es durch das Signal zu elektronischen Störungen kommen könnte.
- [6] Einfluss großer Seehöhe: Wellion Blutzuckerteststreifen können bis zu einer Seehöhe von 3048m (10.000 feet) ohne einen Effekt auf das Ergebnis verwendet werden.
- [7] Das Messgerät liefert genaue Ergebnisse in einem Hämatokritbereich von 25-60%. Ein Hämatokrit unter 25% könnte falsch höhere Ergebnisse bringen, ein Hämatokrit höher als 60% könnte etwas niedrigere Ergebnisse gegenüber einer Vollblut referenzierten Blutprobe bringen.

[8] Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen wurden nicht für die Messung von neonatalen Blutproben validiert. Verwenden Sie die Teststreifen nicht für Messungen an Neugeborenen.

[9] Die Teststreifen reagieren ausschließlich mit D-Glukose und nicht mit anderen, eventuell im Blut befindlichen Zuckerarten.

Weitergehende Information für medizinisches Fachpersonal

Interferenzen: Acetaminophen, Ascorbinsäure, Bilirubin, Cholesterin, Kreatinin, Dopamin, EDTA, Gentisinsäure, Heparin, Ibuprofen, Maltose, Ico-Dextrin, Lipo-Dopa, Methyl-Dopa, Pralidoxim-lodid, Harnstoff, Salicylsäure, Sucrose, Tetraacyclin, Tolazamid, Tolbutamide, Hämoglobin, Triglyceride, Hamsäure, Xylitol, Xylose, Laktose, Galactose (bei physiologischer oder therapeutischer Konzentration) beeinflussen die Ergebnisse nicht signifikant. Abnormale hohe Konzentrationen im Blut können ungenaue Ergebnisse verursachen.

[1] Ein Glutathion-Spiegel über 13,25 mg/dL (0,424 mmol/L) kann signifikante Interferenzen hervorrufen.

[2] Patienten die sich einer Sauerstofftherapie unterziehen, könnten falsche Werte erhalten.

[3] In Fällen verminderter peripherer Durchblutung könnten die Messergebnisse falsch sein. Z.B. bei starker Dehydrierung, während eines Shocks oder einem hyperosmolaren Zustand (mit oder ohne Ketose) oder bei niedrigem Blutdruck.

[4] Der Wellion LUNA Blutzuckerteststreifen wurde nicht für die Messung von neonatalen Blutproben validiert.

[5] Lipämische Proben: Cholesterolkonzentrationen bis zu 326 mg/dL (8,43 mmol/L) und Triglyzeridkonzentrationen bis zu 750 mg/dL (84,7 mmol/L) beeinflussen das Ergebnis nicht. Extrem lipämische Patientenproben wurden nicht getestet und daher wird in diesem Fall die Messung mit Wellion Teststreifen nicht empfohlen. Die Teststreifen sind nicht für Patienten mit schweren Erkrankungen geeignet.

Leistung des Messgerätes

[1] Genauigkeit

Die Studie zur Genauigkeit des Wellion LUNA Systems wurde mit Kapillarblut aus der Fingerbeere durchgeführt und mit Referenzgeräten verglichen, die dem NIST SRM 917 Standard entsprechen. Die Ergebnisse der Regressionsanalyse sind hier angeführt:

Slope	1,0446
y-intercept	-1,6755 mg/dL oder 0,0931 mmol/L

Korrelationskoeffizient(R)	0,9784
----------------------------	--------

Anzahl der Tests	600
------------------	-----

Messbereich:	36,1-536 mg/dL/2,00-29,74 mmol/L
--------------	----------------------------------

Systemgenauigkeit für Blutzuckerwerte <100 mg/dL (<5,55 mmol/L)

Innerhalb ± 5 mg/dL (± 0,28 mmol/L)	Innerhalb ± 10 mg/dL (± 0,56 mmol/L)	Innerhalb ± 15 mg/dL (± 0,83 mmol/L)
57/186 (30,6%)	127/186 (68,3%)	179/186 (96,2%)

Systemgenauigkeit für Blutzuckerwerte ≥ 100 mg/dL (≥ 5,55 mmol/L)

Innerhalb ± 5 mg/dL (± 0,28 mmol/L)	Innerhalb ± 10 mg/dL (± 0,56 mmol/L)	Innerhalb ± 15 mg/dL (± 0,83 mmol/L)
349/414 (59,7%)	403/414 (97,3%)	

[2] Präzision

Die Präzision wurde mit venösen Blutproben im Labor ermittelt.

Wiederholbarkeit

Mittelwert mg/dL (mmol/L)	35,8 (1,99)	67,2 (3,73)	140,7 (7,81)	237,5 (13,18)	353,8 (19,63)
------------------------------	----------------	----------------	-----------------	------------------	------------------

SD mg/dL (mmol/L)	2,7 (0,15)	3,1 (0,17)	5,2 (0,29)	8,8 (0,49)	17,9 (0,99)
-------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	----------------

CV(%)	-	-	3,7 (0,28)	3,7 (0,28)	5,0 (0,28)
-------	---	---	---------------	---------------	---------------

Zwischenpräzision

Mittelwert mg/dL (mmol/L)	42,6 (2,36)	114,5 (6,35)	297,0 (16,48)
------------------------------	----------------	-----------------	------------------

SD mg/dL (mmol/L)	4,2 (0,23)	6,3 (0,35)	17,6 (0,98)
-------------------	---------------	---------------	----------------

CV(%)	-	5,5 (0,28)	5,9 (0,28)
-------	---	---------------	---------------

Leistungsbewertung durch den Anwender

In einer Studie wurden kapilläre Patientenproben von der Fingerspitze von 100 Laienanhwendern gewonnen, die folgende Ergebnisse erhielten:

9,6% innerhalb von ± 0,83 mmol/L (± 15 mg/dL) in Bezug auf den Laborreferenzwert bei Glukose-Konzentrationen unter 5,55 mmol/L (100mg/dL), und 95,9% innerhalb von ± 15 % in Bezug auf den Labor-Referenzwert bei Glukose-Konzentrationen von oder höher als 5,55mmol/L (100mg/dL).

Schwerwiegende Vorkommen sind dem Hersteller und der nationalen Behörde zu melden.

Strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion® LUNA

Da utilizzare con i misuratori della serie Wellion LUNA per testare i valori glicemici nel sangue intero capillare.

IMPORTANTE: leggere queste istruzioni e il manuale d'uso dei misuratori della serie Wellion LUNA prima di utilizzare le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion LUNA. Per assistenza, contattare il servizio clienti.

USO PREVISTO

La striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion LUNA è prevista per la misurazione dei valori glicemici nel sangue intero per l'autocontrollo con i misuratori della serie Wellion LUNA a casa e presso siti clinici da parte di operatori sanitari (diagnosi in-vitro).

INTRODUZIONE

Valori glicemici elevati possono comportare complicazioni correlate al diabete, quale cecità, insufficienza renale, lesioni ai nervi e problemi cardiaci e circolatori. Il Diabetes Control and Complications Trial (DCCT) ha confermato che l'autocontrollo della glicemia è una parte necessaria del programma terapeutico per persone affette da diabete mellito e un controllo rigoroso può ridurre effettivamente il rischio di complicazioni correlate al diabete del 60% circa. Le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion LUNA vengono utilizzate con i misuratori della serie Wellion LUNA per misurare i valori glicemici nel sangue intero. Quando la punta della striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion tocca una goccia di sangue intero capillare sul dito, il sangue raggiunge l'area di reazione. Il tempo di misurazione è inferiore a 5 secondi ed è necessaria una quantità minima di sangue. Sul display dei misuratori della serie Wellion LUNA sarà visualizzato il risultato dei test dei valori glicemici. La striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion LUNA misura la quantità di glucosio da 20 mg/dL (1,1 mmol/L) a 600 mg/dL (33,3 mmol/L).

Criterio del test

La striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion LUNA utilizza la tecnologia dei biosensori elettrochimici. Un campione di sangue intero viene prelevato automaticamente su una zona di reazione della striscia per capillare, ottenendo un volume campione stabile. Quando il glucosio nel campione di sangue intero reagisce con il reagente sugli elettrodi, i misuratori della serie Wellion LUNA rilevano uno corrente all'applicazione di un potenziale fisso tra gli elettrodi. La corrente viene quindi convertita in una lettura della concentrazione glicemica.

Composizione chimica della striscia

Glucosio ossidasi: ≥ 5 unità (Aspergillus Niger)

Altri componenti (buffer, mediatore, tensioattivo, stabilizzatore, ecc.): ≥ 0,2 mg

Avvertenze

[1] Rivolgersi al medico o all'operatore sanitario prima di apportare qualsiasi modifica terapeutica basata sui risultati del test effettuato con il misuratore della serie Wellion LUNA. [2] Per l'utilizzo della striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion LUNA con i misuratori Wellion LUNA si raccomanda di prelevare il sangue intero dalla punta del dito.

Precauzioni

[1] Questo sistema è da utilizzarsi unicamente per la diagnostica in-vitro. [2] Le strisce reattive di altre marche non sono omologate per l'uso con i misuratori della serie Wellion LUNA; l'utilizzo di strisce reattive diverse dalla striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion LUNA può generare risultati errati. MED TRUST Handelsges.m.b.H. non si assume responsabilità per l'utilizzo errato delle strisce reattive. [3] AVVERTENZA: POTENZIALE RISCHIO BIOLOGICO. Gli operatori sanitari e altri che utilizzeranno questo sistema su più persone devono essere consapevoli che tutti i prodotti o i materiali esposti a sangue umano possono potenzialmente trasmettere malattie virali, anche dopo la pulizia.

Conservazione e manipolazione

[1] Conservare a temperatura ambiente tra 4-30 °C (39-86 °F). [2] Non esporre direttamente a luce solare e calore. [3] Dopo avere prelevato una striscia, chiudere immediatamente il flacone. [4] Utilizzare la striscia subito dopo averla rimossa dal flacone. [5] Conservare le strisce reattive SEMPRE nel flacone originale. [6] Non piegare, tagliare o curvare le strisce. [7] Manipolare, rimuovere, toccare e inserire la striscia delicatamente con le mani pulite e asciutte.

Procedure per il prelievo di campioni

E' necessario un campione di sangue capillare fresco da utilizzare con le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion LUNA. Per garantire risultati precisi a ogni test dei valori glicemici, seguire le procedure consigliate per ottenere un campione di sangue:

[1] Pulire il sito scelto per il test con acqua calda saponata, quindi sciacciare e asciugare accuratamente. [2] Se si utilizza un tamponcino con alcool, accertarsi che il sito da bucare sia completamente asciutto prima di procedere. [3] Pungere il punto prescelto per far fuoriuscire il sangue. Dopo aver asciugato la prima goccia di sangue, è possibile massaggiare o frizionare delicatamente l'area per prelevare la quantità di sangue necessaria. Non premere eccessivamente sul sito della puntura. [4] Per ottenere una goccia di sangue sufficientemente grande, è possibile regolare il dispositivo di foratura più profondità.

IMPORTANTE: SITI DI PUNTURA DIVERSI POSSONO GENERARE RISULTATI DIVERSI. PER OTTENERE RISULTATI PRECISI, SI RACCOMANDA FORTEMENTE UN CAMPIONE DI SANGUE PRELEVATO DALLA PUNTA DEL DITO.

Modalità di esecuzione del test

[1] Rimuovere una striscia dal flacone e tapparlo immediatamente. [2] Inserire saldamente la striscia nel misuratore che si accenderà automaticamente. [3] Verificare che il simbolo della modalità test "GLUC" sia in alto sullo schermo LCD del misuratore. Se la modalità test non è "GLUC", inserire una striscia nuova. [4] Utilizzare il dispositivo di punta per ottenere una goccia di sangue di dimensioni corrette.

Fare riferimento al manuale d'uso o alle istruzioni per la punta della puntura del dito. [5] Il misuratore mostra il simbolo della goccia di sangue sullo schermo, toccare delicatamente il campione di sangue con la punta della striscia. Il campione di sangue verrà aspirato nell'area di reazione della striscia. Quando la quantità di sangue è sufficiente, inizierà il conto alla rovescia dopo un segnale acustico emesso dal misuratore. [6] Leggere il risultato del test al termine del conto alla rovescia. Il risultato sarà memorizzato nella memoria del misuratore. [7] Rimuovere la striscia dal misuratore che si spegnerà automaticamente. Il misuratore si spegnerà automaticamente anche dopo 3 minuti di inattività.

Consultare il Manuale d'uso del misuratore serie Wellion LUNA per indicazioni su tutte le procedure.

Risultati previsti

I misuratori della serie Wellion LUNA visualizzano i risultati del test della glicemia da 20 mg/dL (1,1 mmol/L) a 600 mg/dL (33,3 mmol/L). Valori glicemici previsti per le persone senza diabete: [1] In generale, il tasso di glucosio a digiuno per un adulto non diabetico è 70-105 mg/dL (3,9-5,8 mmol/L) prima di colazione e 70-110 mg/dL (3,9-6,1 mmol/L) prima di pranzo o cena. [2] Una o due ore dopo i pasti, il valore glicemico normale deve essere compreso tra 120 - 160 mg/dL (6,7 - 8,9 mmol/L) rispettivamente. [3] Tra le 2 e le 4 del mattino la glicemia deve essere superiore a 70 mg/dL (3,9 mmol/L).

Consultare il medico o un operatore sanitario per i valori glicemici target adatti alla propria situazione.

Risultati imprevisti o incerti

Valori glicemici troppo bassi o troppo alti potrebbero essere sintomatici di malattie anche gravi. Se il valore glicemico insolitamente elevato o basso oppure non riflette lo stato di benessere soggettivo, ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Se il valore glicemico non è conforme al proprio stato di benessere o se il risultato della

di controllo contaminata o scaduta. [3] Deterioramento o malfuncionamento del misuratore o della striscia.

IMPORTANTE: L'INTERVALLO DI CONTROLLO PUÒ VARIARE CON OGNI NUOVO FLACONE DI STRISCE REATTIVE. VERIFICARE SEMPRE L'INTERVALLO DI CONTROLLO INDICATO SULL'ETICHETTA DEL FLACONE DI STRISCE REATTIVE IN USO.

Avvertenza

Non utilizzare un misuratore serie Wellion LUNA per eseguire il test finché il risultato del test con la soluzione di controllo non riporta nell'intervento di controllo. Il sistema non funziona correttamente se si continua a ottenere risultati del test con la soluzione di controllo non rientranti nell'intervento. Contattare il servizio clienti locale.

Limitazioni

Osservare le limitazioni seguenti per ottenere risultati precisi del test per la glicemia con i misuratori della serie Wellion LUNA e la striscia: [1] Solo per diagnosi in-vitro (solo per uso esterno). [2] Non espone le strisce reattive a umidità elevata o luce solare diretta. Non congelare le strisce. [3] La striscia reattiva per la misurazione della glicemia Wellion è solo monouso, non riutilizzabile. [4] Manipolare la striscia con le mani pulite e assicurate; pulire e asciugare accuratamente il sito di foratura per il test. [5] Non eseguire il test con un telefono cellulare in uso nelle vicinanze; evitare le interferenze di segnali elettronici. [6] Effetto dell'altitudine elevata: Le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion possono essere utilizzate a un'altitudine fino a 3048 m senza effetti sui risultati del test. [7] L'intervento dell'emocritore (Hct) compreso tra 25-60% è accettabile. L'Hct inferiore al 25% può generare risultati elevati. L'Hct superiore al 60% può generare valori glicemici ridotti rispetto al riferimento per il sangue intero. [8] Le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion LUNA non sono state validate per il test su campioni ematici neonatali. Non utilizzare le strisce reattive per il test su neonati. [9] Le strisce reattive reagiscono solo con il D-glucosio e non con altri zuccheri che potrebbero essere presenti nel sangue.

Ulteriori informazioni per gli operatori sanitari

Interferenze: Acetaminofene, Ácido ascórbico, Bilirrubina, Colesterol, Creatinina, Dopamina, EDTA, Ácido gentilico, Eparina, Ibuprofeno, Maltozio, Icodextrina, L-Dopa, Metildopà, Pralidossina ioduro, Urea, Ácido salicílico, Sacarose, Tetraciclina, Tolazamida, Tolbutamida, Hemoglobina, Tricigridioli, Ácido urico, Xilitolo, Xilosio, Latosio, Galattosio (a concentrazioni fisiologiche o terapeutiche) non incidono sui risultati in modo significativo. Concentrazioni atipicamente elevate nel sangue possono comportare risultati inesatti.

[1] Un livello di glutatione superiore a 13,25 mg/dL (0,424 mmol/L) può generare interferenze significative. [2] I pazienti che si sottopongono a una terapia all'ossigeno potrebbero otteneri valori errati. [3] I casi di ridotta circolazione sanguigna periferica, la misurazione potrebbe fornire risultati errati, per es. in presenza di forte disidratazione, in caso di shock, di stato ipotermico (con o senza chetosi) o di pressione sanguigna bassa. [4] Le strisce reattive per il controllo della glicemia Wellion LUNA non sono state validate per i test su campioni di sangue neonatali. [5] Campione lipemic: Livelli di colesterolo fino a 326 mg/dL (8,43 mmol/L) e trigliceridi fino a 750 mg/dL (8,47 mmol/L) non influiscono sui risultati. I campioni di pazienti seriamente lipemici non sono stati testati e sono consigliabili per il test con le strisce reattive per la misurazione della glicemia Wellion. Le strisce reattive non sono indicate per pazienti con malattie gravi.

Prestazioni del sistema

[1] Accuratezza

L'accuratezza del misuratore di glicemia Wellion LUNA è stata testata con il sangue capillare prelevato dalla punta del dito e confrontata con calibratori dello strumento di riferimento in base allo standard NIST SRM 917. I risultati della regressione sono i seguenti:

Gradiente	1,0446
Interscisse y	-1,6755 mg/dL or -0,0931 mmol/l
Coefficiente di correlazione (R)	0,9784
Número de testes	600
Intervalo teste	36,1-536 mg/dL/2,00-29,74 mmol/l

Risultati dell'accuratezza del sistema per la concentrazione glicemica < 100 mg/dL (< 5,55 mmol/L)

Entro i limiti ± 5 mg/dL (± 0,28 mmol/L)	Entro i limiti ± 10 mg/dL (± 0,56 mmol/L)	Entro i limiti ± 15 mg/dL (± 0,83 mmol/L)
57/186 (30,6%)	127/186 (68,3%)	179/186 (96,2%)

Risultati dell'accuratezza del sistema per la concentrazione glicemica ≥ 100 mg/dL (≥ 5,55 mmol/L)

Entro i limiti ± 5 mg/dL (± 0,28 mmol/L)	Entro i limiti ± 10 mg/dL (± 0,56 mmol/L)	Entro i limiti ± 15 mg/dL (± 0,83 mmol/L)
247/414 (59,7%)	349/414 (84,3%)	403/414 (97,3%)

[2] Precisione

La precisione di esecuzione è stata misurata con campioni di sangue venoso in laboratorio.

Ripetibilità

Concentrazione glicemica media mg/dL mmol/L	35,8 1,99	67,2 3,73	140,7 7,81	237,5 13,18	353,8 19,63
SD mg/dL mmol/L	2,7 0,15	3,1 0,17	5,2 0,29	8,8 0,49	17,9 0,99
CV (%)	-	-	3,7	5,7	5,0

Precisione intermedia

Concentrazione glicemica media mg/dL mmol/L	42,6 2,36	114,5 6,35	297,0 16,48
SD mg/dL mmol/L	4,2 0,23	6,3 0,35	17,6 0,98
CV (%)	-	-	5,5
			5,9

Valutazione sull'utilizzo da parte degli utenti

Da uno studio condotto su 100 campioni di sangue capillare prelevato dai polpastrelli di 100 pazienti comuni sono emersi i seguenti risultati:

Il 96,2% rientra in un intervallo pari a ± 0,83 mmol/L (± 15 mg/dL) rispetto al valore di riferimento di laboratorio con concentrazioni di glucosio inferiori a 5,55 mmol/L (100 mg/dL) mentre il 95,9% rientra in un intervallo pari a ± 15 % rispetto al valore di riferimento di laboratorio con concentrazioni di glucosio pari o superiori a 5,55 mmol/L (100 mg/dL).

Gli incidenti gravi devono essere segnalati al produttore e alle autorità nazionali.

NUMERO VERDE 800.18.70.80.

Tiras Teste Wellion® LUNA para determinação de glicose no sangue

PT Para utilizar com os medidores da série Wellion LUNA, para testar os níveis de glicose em sangue capilar.

IMPORTANTE: Por favor, leia as instruções e o manual de utilizador do seu medidor Wellion LUNA antes de utilizar as tiras teste Wellion LUNA para determinação de glicose no sangue. Em caso de dúvida, contacte o serviço de apoio ao cliente.

OBJETIVO DE USO

As tiras teste Wellion LUNA foram concebidas para a medição dos níveis de glicose no sangue através da utilização dos medidores Wellion LUNA, por pessoas com a diabetes e profissionais de saúde.

Diagnóstico In-Vitro. O Estudo de Controlo e Complicações da Diabetes (Diabetes Control and Complications Trial) confirmou que a auto monitorização da glicemia é uma parte necessária do plano de tratamento de pessoas com diabetes mellitus, e que um controlo apertado pode realmente reduzir o risco de complicações relacionadas com a diabetes em cerca de 60%. As tiras teste de glicose Wellion LUNA devem ser utilizadas com os medidores Wellion LUNA, para medir os níveis de glicose no sangue total. Quando a ponta da tira teste de glicose Wellion toca numa gota de sangue capilar total, o sangue é aspirado até à zona de reação. O tempo de medição é cerca de 5 segundos, e é apenas necessária uma pequena amostra de sangue. O nível de glicose no sangue pode ser visualizado no visor dos medidores da série Wellion LUNA. A tira teste Wellion LUNA mede a glicose num intervalo de 20 mg/dL a 600 mg/dL.

Princípio ativo do teste

A tira teste Wellion LUNA para determinação dos níveis de glicose no sangue utiliza uma tecnologia com base num biosensor

eletroquímico. A amostra de sangue total é levada automaticamente, por ação capilar, e em quantidade suficiente, até à zona de reação da tira. Quando a glicose presente na amostra de sangue total reage com o reagente que se encontra nos elétrodos, gera corrente elétrica que é detetada pelos medidores Wellion LUNA quando se aplica um potencial fixo entre os elétrodos. A corrente é, então, convertida em concentração de glicose presente na amostra.

Composição química da tira

Glicose oxidase: ≥ 5 unidades (Aspergillus Niger)

Outros componentes (tampão, mediador, surfactante, estabilizador, etc.): ≥ 0,2 mg

Avisos

[1] Não faça qualquer alteração na sua medicação com base em resultados obtidos com o Sistema de Monitorização Wellion LUNA. Por favor, consulte o seu médico ou profissional de saúde. [2] Para efetuar testes com os medidores Wellion LUNA, recomenda-se a utilização de sangue capilar total obtido na ponta dos dedos.

Precauções

[1] Este sistema é para uso exclusivo em Diagnóstico In Vitro. [2] A utilização de outras marcas de tiras testes nos medidores Wellion LUNA não é válida. O uso de tiras testes de outras marcas pode dar origem a resultados errados. O fabricante (MED TRUST Handelsges.m.b.H.) não se responsabiliza pelo uso incorreto de tiras testes. [3] AVISO: PERIGO POTENCIAL. Profissionais de saúde e outros, utilizando este sistema em várias pessoas diferentes, devem estar cientes de que todos os produtos ou materiais expostos ao sangue humano podem transmitir doenças vírais, mesmo após a limpeza.

Armazenamento e Manuseamento

[1] Armazenar à temperatura ambiente: entre os 4°C e os 30°C. [2] Evitar a incidência direta da luz solar e do calor. [3] Fechar a embalagem imediatamente após retirar a tira. [4] Usar a tira imediatamente após ser retirada da embalagem. [5] Guardar SEMPRE as tiras na embalagem original. [6] Não dobrar, cortar ou enrolar as tiras. [7] Manusear, retirar, tocar e inserir a tira com suavidade e com as mãos limpas e secas.

Procedimento para Recolha de Sangue

É necessário obter uma amostra de sangue capilar fresco para utilizar as tiras teste Wellion LUNA. Para garantir resultados precisos sempre que testar os níveis de glicose, siga, por favor, os procedimentos recomendados para obtenção da amostra de sangue:

[1] Limpe o local que escolheu para a punção com água morna e sabão. Em seguida, enxague e seque completamente. [2] Se usar um algodão embrulhado em álcool para limpeza da zona de punção, certifique-se que esta zona fica completamente seca antes da punção. [3] Deixe fluir o sangue após a punção. Depois, limpe a primeira gota de sangue. A zona de punção poderá ser massajada suavemente com vista à obtenção da quantidade de sangue necessária. Não aperte excessivamente o local da punção. [4] Para ajudar a obter uma gota de sangue de volume suficiente, o dispositivo de punção pode ser ajustado para uma picada mais profunda.

IMPORTANT: LOCAIS DE PUNÇÃO DIFERENTES PODEM CONDUZIR A RESULTADOS DIFERENTES. PARA OBTER BONS RESULTADOS, A AMOSTRA DE SANGUE DEVE SER OBTIDA DE UM DEDO.

Como Fazer o Teste

[1] Retirar uma tira da embalagem das tiras e fechar o frasco imediatamente. [2] Inserir a tira no medidor com firmeza. Este liga-se automaticamente. [3] Confirme que o símbolo "GLUC" aparece no visor do medidor. Se o modo de teste não é "GLUC", por favor, insira uma nova tira teste. [4] Usar o dispositivo de punção para obter uma gota de sangue com o volume correcto. Por favor, consulte o manual do utilizador ou as instruções de como fazer a punção capilar. [5] O visor mostra o símbolo de uma gota de sangue no visor. Tocar suavemente com a ponta da tira teste na amostra de sangue. A amostra de sangue é aspirada para a área de reação da tira. Quando a quantidade de sangue é suficiente, a contagem terá início após um "bip". [6] Visualize o resultado do teste após a contagem decrescente. O resultado é armazenado na memória do medidor. [7] O retirar da tira do medidor faz com que este se desligue automaticamente. Este também se desliga automaticamente após 3 minutos sem uso.

Consultar o Manual do Utilizador do Sistema de Monitorização de glicose Wellion LUNA para obter instruções sobre os procedimentos.

Resultados Esperados

Os medidores Wellion LUNA exibem resultados do teste de glicose entre os 20 mg/dL (1,1 mmol/L) e os 600 mg/dL (33,3 mmol/L). Níveis de glicose esperados para pessoas sem diabetes:

[1] Em geral, intervalo normal de glicose para um adulto não-diabético antes de pequeno almoço é 70-105 mg/dL (3,9-5,5 mmol/L), e 70-110 mg/dL (3,9-6,1 mmol/L) antes do almoço ou jantar. [2] Uma a duas horas após a refeição, o nível normal de glicose deve estar entre 120 - 160 mg/dL (6,7 - 8,9 mmol/L), respectivamente. [3] Entre as 2:00 e as 4:00 horas da manhã, a glicose no sangue deve ser superior a 70 mg/dL (3,9 mmol/L).

Por favor, consultar o seu médico ou profissional de saúde para obter os valores de glicose corretos para si.

Resultados Inesperados ou Duvidosos

Valores de glicose baixos ou elevados podem indicar uma condição de saúde potencialmente grave. Se a leitura de glicose no sangue é anormalmente baixa ou alta, ou se o valor não está de acordo com o seu estado de saúde, deve repetir o teste com uma nova tira. Se a leitura não é consistente com a forma como se sente ou se o resultado de glicose no sangue é inferior a 70 mg/dL (3,9 mmol/L) ou superior a 180 mg/dL (10,0 mmol/L), deve contactar o seu médico ou profissional de saúde e seguir o tratamento aconselhado. Se os resultados do teste são inesperados ou duvidosos, verifique o seguinte:

[1] Confirmar que as tiras ou o medidor não estão a funcionar corretamente. [2] Quando os resultados do teste de glicose no sangue não são consistentes com a forma como se sente, ou quando suspeitar que os seus resultados não são precisos.

O resultado do teste da solução de controlo deve estar dentro do intervalo de controlo indicado na embalagem das tiras. Por favor, repita o teste com uma nova tira se o resultado do teste estiver fora do intervalo.

Os resultados que estão fora do intervalo podem ser causados por:

[1] Imprecisão na execução do teste. [2] Solução de controlo contaminada ou expirada. [3] Mau funcionamento ou deterioração da tira ou do medidor.

IMPORTANT: O INTERVALO DE CONTROLO PODE VARIAR EM CADA EMBALAGEM DE TIRES. VERIFICAR SEMPRE O INTERVALO DE CONTROLO MARCADO NA ETIQUETA DA EMBALAGEM DAS TIRES TESTE.

Aviso

Não utilizar o sistema Wellion LUNA para fazer testes enquanto os resultados da solução de controlo não estiverem dentro do intervalo de controlo. O sistema não funcionará de forma correta enquanto estes resultados estiverem fora do intervalo de controlo. Por favor, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

Limitações

Por favor, observar as seguintes limitações para a obtenção de resultados precisos de glicose no sangue utilizando as tiras e medidores Wellion LUNA:

[1] Para uso de Diagnóstico In-Vitro (unicamente uso externo). [2] Não expor as tiras teste em situações de elevada umidade ou de luz solar direta. Não congelar as tiras. [3] Tiras teste Wellion LUNA são para utilização única. Por favor, não reutilize a tira teste. [4] Lidar com a tira com as mãos limpas e secas; [5] Não realize o teste perto de um telemóvel em uso; impedir interferências por sinal eletrónico. [6] Efeito da altitude elevada: as tiras de glicose no sangue Wellion LUNA podem ser utilizadas numa altitude até 3,048 m (10,000 pés), sem efeitos sobre os resultados do teste. [7] Um intervalo de hematocrito (Hct) 25-60% é aceitável. Hct inferior a 25% pode causar resultados elevados. Hct acima de 60% pode causar resultados de glicose baixos quando comparados com sangue total de referência.

[8] As tiras de glicose no sangue Wellion LUNA não foram validadas para testes com amostras de sangue neonatal. Não use as tiras teste para recém-nascidos. [9] As tiras teste reagem apenas com glicose e não reagem com outros açúcares, que podem estar presentes no sangue.

Informações Adicionais para Profissionais de Saúde

Interferências: Paracetamol, Ácido Ascórbico, Bilirrubina, Colesterol, Creatinina, Dopamina, EDTA, Ácido Gentilico, Heparina, Ibuprofeno, Maltozio, Icodextrina, Levodopa, Metildopá, Iodoftal, Pralidoxima, Ureia, Ácido salicílico, Sacarose, Tetraciclina, Tolazamida, Tolbutamida, Hemoglobina, Tricigridíoli, Ácido Uríco, Xilitol, Galactose (a nível fisiológico ou terapêutico) não afetam significativamente os resultados. Contudo, concentrações anormalmente altas no sangue podem causar resultados imprecisos.

[10] Níveis de Glutatona acima dos 13,25 mg/dL (0,424 mmol/L) poderão causar interferências significativas. [11] Pacientes em terapia de oxigénio poderão obter falsos resultados. [12] Situações de diminuição do fluxo sanguíneo periférico podem causar resultados falsos. Ex: desidratação grave; estade de choque, ou estado hiperosmolar (com ou sem cetoze), hipotensão. [13] As tiras teste de glicose Wellion LUNA não foram validadas para testes neonatais. Níveis de Colesterol até 326 mg/dL (8,43 mmol/L) e de triglicerídeos até 750 mg/dL (8,47 mmol/L) não afetam os resultados. Amostras com lipídios mais elevados não foram testadas e não são recomendadas para testar com as tiras de glicose no sangue Wellion LUNA.

Desempenho do sistema

[1] Precisão

A precisão do sistema de medição de glicose no sangue Wellion LUNA foi determinada com sangue capilar e comparada com os calibradores de referência de instrumentos referenciados para o SRM NIST 917 Standard. Foram obtidos os seguintes resultados:

Decíve 1,0446
Intercepção no eixo dos y -1,6755 mg/dL ou -0,0931 mmol/L
Coeficiente de correlação (R) 0,9784
Número de testes 600
Intervalo testado 36,1-536 mg/dL/2,00-29,74 mmol/L

Precisão dos resultados para concentrações de Glicose < 100 mg/dL (< 5,55 mmol/L)

Dentro de ± 5 mg/dL
(± 0,28 mmol/L) Dentro de ± 10 mg/dL
(± 0,56 mmol/L) Dentro de ± 15 mg/dL
(± 0,83 mmol/L)

</div